

英·文·阅·读·年·度·合·集

听 CNN

学英语原声新闻 年度合集

精听+泛听+词汇译文+听力破解=

CNN全面突破



REVIEW OF
THE HOTTEST
NEWS
OF THE YEAR

吴菲衡 刘思岳 Marie White © 主编

石油工业出版社

550分钟
原声音频下载

英·文·阅·读·年



听 CNN

学英语原声新闻 年度合集

精听+泛听+词汇译文+听力破解=

CNN全面突破



REVIEW OF
THE HOTTEST
NEWS
OF THE YEAR

吴菲衡 刘思岳 Marie White 主编

石油工业出版社

内容提要

全书精选了最新的CNN官方新闻。题材均为广大中国读者所熟悉、感兴趣或考试经常用到的新闻事件、新闻人物。每个章节分为“精听”“泛听”两种形式。“精听”部分配有完整的中文译文、重点词汇和知识难点解析。“泛听”部分是与“精听”同话题、同人物或同类型的新闻，意在“精听”的内容进行补充、扩展和巩固。随书附赠官方原声MP3音频文件下载。

图书在版编目(CIP)数据

听CNN学英语原声新闻年度合集: 2018版: 英汉对照/吴菲衡, 刘思岳, (美)怀特(Marie White)主编. —北京: 石油工业出版社, 2018. 2
(英文阅读年度合集)

ISBN 978-7-5183-2121-6

I. ①听… II. ①吴… ②刘… ③怀… III. ①新闻-英语-听说教学-自学参考资料
IV. ①G210

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第223969号

听CNN学英语原声新闻年度合集2018版

吴菲衡 刘思岳 Marie White 主编

出版发行: 石油工业出版社

(北京安定门外安华里2区1号 100011)

网 址: www.petropub.com

编辑部: (010) 64251389 图书营销中心: (010) 64523731

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京晨旭印刷厂

2018年2月第1版 2018年2月第1次印刷

880毫米×1230毫米 开本: 1/32 印张: 14.875

字数: 460千字

定 价: 39.00元(超值附赠550分钟原声音频下载)

(如发现印装质量问题, 我社图书营销中心负责调换)

版权所有, 翻印必究

《听CNN学英语原声新闻年度合集2018版》

编委会

主 编：吴菲衡 刘思岳 Marie White

编 委：（排名顺序不分先后）

王虹斌	朱会芳	方彬彬	费益丹	冯 一	杨小兰
姚飞翔	徐越强	章国良	丁小英	楼笑艳	沈吴春
钱晓辉	陈昶辉	杨忠兴	倪沈伟	叶奇伟	朱淑芳
王益民	黄子安	蒋琛偈	徐伟权	沈 瑜	赵 锋
沈建芳	徐怀亮	胡晓芙	沈雪华	梁建红	翁周强

随着我国对英语考试的不断改革,英语学习越来越回归到语言本身的听、说、读、写等实用功能上。在学习过程中,阅读量的积累,始终是提升英语实用能力的重要途径。为广大英语爱好者提供丰富、生动、多角度、有质感的英语读物,是这套《英文阅读年度合集》丛书的创作目的。

本套丛书从广大英语学习者的阅读兴趣出发,精选最受读者朋友喜爱的学习素材编制而成。既有紧跟国际时事的VOA、BBC、CNN原声新闻,也有电影、歌曲等寓教于乐的时尚语料,还有严谨深刻的国外知名英文报刊选读,以及历年积累沉淀的经典英文原声演讲。

本套丛书包含以下8册:

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 《听VOA学英语慢速原声年度合集2018版》 | 《听原声演讲学英语年度合集2017版》 |
| 《听VOA学英语标准原声年度合集2018版》 | 《看电影学英语年度合集2017版》 |
| 《听BBC学英语原声新闻年度合集2018版》 | 《听歌曲学英语年度合集2017版》 |
| 《听CNN学英语原声新闻年度合集2018版》 | 《读报刊学英语年度合集2017版》 |

内容介绍:

上述左栏4本书体例完全一致,每本书的内容都是从最新的官方新闻中精选、附有官方原声MP3音频的新闻。来源分别为:VOA Special English、VOA Standard English、BBC News和CNN News。每本书所选内容均为广大中国读者熟悉的新闻事件或新闻人物,按照我国新闻报刊出版分类的惯例将原有新闻节目重新分类,使得全书内容更有条理,也更符合中国读者的学习习惯。

全书所选新闻,分为精听、泛听两种学习形式,精听部分配有完整的中英文对照译文,以及重点词汇和知识难点解析。泛听部分带有重点词汇的提示。精听和泛听内容密切相关,要么是同类新闻,要么是同题材新闻,要么是同人物新闻。泛听内容可以看作是精听学习后的练习环节,确保读者对每篇新闻学有所用,不断积累。

特别之处:

- 原声原文,原汁原味的英语新闻。
- 只选中国读者感兴趣、题材较为熟悉、考试经常用到的新闻类型。
- 精听+泛听,在学习某篇新闻的基础上拓展学习同类新闻,学练结合,成倍提升学习效率。

怎样高效学习:

- 精听泛听关联学习,按照本书的新闻分组,在听懂带有详尽注释的内容后,通过泛听内容来检验和巩固。

- ◆ 下载本书配套官方原声MP3，复制到手机上，随身听、随时听。
- ◆ 在掌握本书内容的基础上，主动寻找VOA、BBC、CNN新闻的每日最新更新，长期坚持练习，不仅仅是学习英语，也是获取新闻资讯、培养全球视野的好途径。

《听原声演讲学英语年度合集2017版》

内容介绍:

- ◆ 本书是从1939年有演讲录音记录流传以来，历年经典原声演讲的集大成者。所选演讲全部配有原声录音。全书所选内容，既有几十年历久弥新的经典演讲，也有近些年涌现出的一大批精彩演讲。从政治领袖到商界巨鳄、从象牙塔的儒雅学者到科技界的领军先锋。这些演讲不单是英语语言水平的璀璨精品，也是人类先进思想、文化、精神的高度浓缩。
- ◆ 根据本书的成书特点和篇幅要求，个别演讲略去一些片段，保留精华所在。每篇演讲之前，附有演讲者介绍和演讲背景介绍；正文之后，附有中文译文和金句提炼；还有重点难点词汇附注在正文之中，是历年来最容易读懂的原汁原味的演讲大全集之一。

特别之处:

- ◆ 内容多，包含1939年以来的绝大多数著名演讲。
- ◆ 演讲者原声MP3免费下载，用声音聆听文字之外的震撼。
- ◆ 词汇量少也能读懂，只要具备高中水平词汇量的读者，在译文的帮助下，就可以流畅阅读。

怎样高效学习:

- ◆ 不贪多，花较长时间学精一篇，再学下一篇。
- ◆ 听力和阅读结合，听原声MP3对照书本学习，对听力和阅读都会有较大帮助。
- ◆ 对不熟悉的演讲者可以通过百度百科、维基百科等略作了解，对读懂演讲大有帮助。

《看电影学英语年度合集2017版》

内容介绍:

- ◆ 本书选取了百余部好莱坞精彩影片对白片段作为英语学习的素材。这些电影有些已经成为史上经典，有些刚刚上映完毕，它们共同的特点就是能够极大地丰富英语学习的趣味性，在死板的课堂英语之外找点乐子。
- ◆ 本书以每部电影的精选对白片段作为主要内容，附有影片创作者、故事情节介绍。在知识方面，对难点词句作了详尽讲解。特别适合口语、听力、阅读等

多方面英语实用水平的提升。

特别之处:

- 不枯燥,可以边看电影边学英语。
- 电影原声MP3免费提供,读者可以模拟其中的角色进行配音扮演游戏。
- 片段短,学习一个片段只需要几分钟,特别适合零碎时间英语学习者。

怎样高效学习:

- 找个学习伙伴,一起进行角色扮演练习。
- 找到原版电影,看一遍电影,再开始学习,这样可以更好地理解所选片段的前因后果。
- 背诵经典台词,积累丰富语料,体会英语母语者的思维方式。

《听歌曲学英语年度合集2017版》

内容介绍:

- 本书选择了近300首流行音乐歌曲作为英语学习素材。这些歌曲都是在国内传唱度很高的外文歌曲。通过轻松活泼的形式,培养自己的英文语感。
- 本书体例突出轻松的特点,不附带任何灌输性、强制性的学习内容。只要有兴趣听,经常听就足够了。

特别之处:

- 最轻松的英语学习方式,毫无学习压力。
- 想听英文歌,却不知道听什么?本书就是最潮的歌曲曲目。
- 不论新歌老歌,本书只收录最好听的歌。

怎样高效学习:

- 暂时摆脱学习思维,听好听的歌曲就够了。
- 喜欢的听,不喜欢的不听。喜欢听的歌曲就足以汲取英语知识。
- 到KTV大声唱出自己喜欢的歌曲,对照原声反复练习,成为K歌达人、麦霸的同时,英语也有不小的提升。
- 背诵经典歌词,积累丰富语料,体会英语母语者的思维方式。

《读报刊学英语年度合集2017版》

内容介绍:

- 本书所有内容均选自世界知名的《时代周刊》《国家地理》《福布斯杂志》《新闻周刊》等近十种英文报刊。这些文章的作者均为资深编辑、记者甚至是主编,拥有扎实的英文写作功底和严谨的英语语言基础。这些内容有一些曾经出现在国内的英语考试试题中。

- 本书按照中文报纸杂志的栏目分类法分类,便于国内读者阅读。由于本书内容较其他几册难度偏大,故在词汇和知识注释方面更加细致,方便读者理解和学习。

特别之处:

- 内容出自各类考试题源,有利于提升考试成绩。
- 英文严谨,用词规范,是写作练习的范本。
- 内容比一般的新闻更有深度。

怎样高效学习:

- 学习本书需要安静的环境,一段较长的空闲时间,不厌其烦地反复阅读,逐词逐句地揣摩。
- 选择性学习,可以根据自己平时阅读或者考试的领域,只学习部分章节。

依据本套丛书,广大读者可制订清晰明确的阅读计划。结合自身不同的阅读兴趣、阅读时间、英语水平,量体裁衣:

名称	MP3	训练重点	单元学习用时	对应英语水平
《听VOA学英语慢速原声年度合集2018版》	原声MP3	阅读、听力	10分钟	初中以上(1500词)
《听VOA学英语标准原声年度合集2018版》	原声MP3	阅读、听力	10分钟	高中二年级以上(2500词)
《听BBC学英语原声新闻年度合集2018版》	原声MP3	阅读、听力	10分钟	高中二年级以上(2500词)
《听CNN学英语原声新闻年度合集2018版》	原声MP3	阅读、听力	10分钟	高中二年级以上(2500词)
《听原声演讲学英语年度合集2017版》	原声MP3	阅读、听力、口语	30~60分钟	高中三年级、大学一年级以上(3700词)
《看电影学英语年度合集2017版》	原声MP3	听力、口语	8~14分钟	高中一年级以上(2000词)
《听歌曲学英语年度合集2017版》	无	听力、口语	4~7分钟	高中一年级以上(2000词)
《读报刊学英语年度合集2017版》	无	阅读	30~45分钟	大学三年级以上(5000词)

英语水平的提高,源自常读、常听、常说、常写的学习习惯。本套丛书可以作为在校初中生、高中生丰富词汇量,提升英语学习兴趣的课外读物;也可以作为大学生应对四六级英语考试、考研英语考试、TOEFL、IELTS等出国考试的阅读理解、听力和写作方面的应试素材;还可以作为走出校园的广大英语爱好者保持、提升英语水平的英语学习读物。

学好英语很容易,我们对您有信心!

编者

2017年11月于北京

敬请关注我社重点图书
《雅思写作 细节决定成败》

高分制胜法宝，告别千篇一律的模板，
写出你的精彩细节！

雅思写作

细节决定成败

陈雪峰 / 编著

Details Determine Success
or Failure

从词汇到句法，从段落到文章，
从图表到书信，用细节打动考官！

雅思教父刘洪波推荐

石油工业出版社

ISBN 7-311-28111-1

本书配有课程二维码

GUIXUE.COM
学为贵

雅思写作高分制胜法宝，告别千篇一律的模板，写出你的精彩细节！

敬请关注我社重点图书
《雅思口语真题素材库及机经答案》



王陆老师鱼骨剖析完整雅思考试答案, 独创核心机经题目、
花式头脑风暴、多彩举一反三法, 听说并进、卡通会意快捷、方便!

读石油版书，获亲情馈赠

《听CNN学英语原声新闻年度合集2018版》意见反馈卡

亲爱的读者朋友，首先感谢您阅读我社图书，请您在阅读完本书后填写以下信息。我社将长期开展“读石油版书，获亲情馈赠”活动，凡是关注我社图书并认真填写读者信息反馈卡的朋友都有机会获得亲情馈赠，我们将定期从信息反馈卡中评选出有价值的意见和建议，并为填写这些信息的朋友免费赠送一本好书。

1. 您购买本书的动因：书名、封面吸引人 内容吸引人 版式设计吸引人
2. 您认为本书的内容：很好 较好 一般 较差
3. 您认为本书在哪些方面存在缺陷：内容 封面 装帧设计
4. 您认为本书的定价：较高 适中 偏低
5. 您认为本书最好应附送：MP3 CD 磁带 其他_____
6. 您还读过哪些英语课外书？_____
7. 您对本书有哪些不满意之处？_____
8. 您还需要哪些英语课外读物？_____
9. 您在何处哪个书店购买的本书？_____
10. 您对本书的综合评价：

您的联系方式：

姓名 _____ 邮政编码 _____

地址 _____

单位 _____ 电话 _____

手机 _____ E-mail _____

回信请寄：北京，朝阳区，安华西里三区18号楼，石油工业出版社综合楼，1001室
尹璐（收）

邮政编码：100011

电子信箱：yinlu007@cnpc.com.cn （复印有效）

- 1** 精听: 奥巴马总统访古 政治摩擦仍难避免 (2016-03-23) 1
 同人物 泛听: 奥巴马威胁将从阿富汗全面撤军
 同人物 泛听: 奥巴马凭借行政命令控制枪击暴力问题
- 2** 精听: 美共和党废除奥巴马医改政策 (2017-03-21) 6
 同事件 泛听: 奥巴马医改法毁誉参半
 同事件 泛听: 奥巴马被迫就医改政策让步
 同话题 泛听: 奥巴马医改网站需要调整
 同话题 泛听: 奥巴马因医改政策向民众致歉
- 3** 精听: 摩苏尔收复战推进顺利 (2017-03-15) 11
 同事件 泛听: 伊拉克摩苏尔战事胶着
 同事件 泛听: 伊拉克拉响收复摩苏尔之战
 同事件 泛听: 为什么摩苏尔如此重要
- 4** 精听: 金正男谋杀案背后疑点重重 (2017-03-13) 17
 同国家 泛听: 联合国就朝鲜试爆氢弹实施制裁
 同国家 泛听: 下届美国总统在朝鲜问题上面临两大挑战
- 5** 精听: 伊拉克大量民众逃离摩苏尔 (2017-03-09) 23
 同国家 泛听: 伊拉克选举投票日发生多起袭击
 同类型 泛听: 美军回家路途多艰辛
- 6** 精听: 美国国家安全顾问弗林因涉通敌辞职 (2017-02-28) 28
 同类型 泛听: 斯诺登或许会步前中情局叛逃者后尘
 同话题 泛听: 美国大量关闭全球多家大使馆
- 7** 精听: 美国多地遭遇强暴风雪 (2017-02-23) 33
 同事件 泛听: 美国东北部将再次迎来暴风雪
 同事件 泛听: 美暴风雪致至少5人死亡
 同类型 泛听: 美国居民惨遭暴风雪重创
- 8** 精听: 美参议院通过教育部长提名 (2017-02-21) 39
 同话题 泛听: 美两州参议员互相指责意在竞争共和党领导人
 同类型 泛听: 穆尔西支持者举行游行要求前总统重新掌权
- 9** 精听: 乌克兰停火协议形同虚设 (2017-02-20) 44
 同国家 泛听: 乌克兰局势越发动荡
 同国家 泛听: 乌克兰部分地区分歧越发严重
 同国家 泛听: 乌克兰政府不承认克里米亚公投

- 10** 精听：罗马天主教教皇方济各抵达墨西哥正式展开访问（2016-02-17）.... 50
 同人物 泛听：罗马教皇同时追封两任前教皇为圣徒
 同人物 泛听：奥巴马总统会见罗马教皇方济各
 同人物 泛听：教皇方济各为逝世非法移民者撒花祭奠
- 11** 精听：特朗普移民禁令受阻（2017-02-17）..... 56
 同事件 泛听：特朗普发布修订版旅美禁令
 同事件 泛听：特朗普签署移民禁令
- 12** 精听：伊朗试射导弹引发美新制裁（2017-02-16）..... 62
 同话题 泛听：伊朗将暂停部分核项目换减轻制裁
 同话题 泛听：各国首脑在日内瓦会议上讨论伊朗核项目
- 13** 精听：英国首相特蕾莎访美会晤特朗普（2017-02-14）..... 66
 同人物 泛听：特朗普会见加拿大总理特鲁多
 同人物 泛听：特朗普与内塔尼亚胡举行会谈
- 14** 精听：奥巴马举行任内最后一场记者会（2017-01-24）..... 70
 同人物 泛听：奥巴马在西点军校毕业典礼上演讲
 同人物 泛听：奥巴马总统国情咨文经济问题引发讨论
- 15** 精听：2016年是有记录以来最热的一年（2017-01-24）..... 74
 同话题 泛听：研究人员根据气候与水流探索新的环境
 同话题 泛听：人类活动是气候变化的罪魁祸首
- 16** 精听：马航MH370搜索中止（2017-01-23）..... 79
 同事件 泛听：详细解读黑匣子
 同事件 泛听：美方怀疑马航飞机在印度洋坠毁
 同事件 泛听：马航失联客机印度洋搜索工作困难重重
 同事件 泛听：马来西亚公布MH370初步调查报告
- 17** 精听：美国加州久旱后遭严重暴风雪袭击（2017-01-20）..... 85
 同类型 泛听：美国今年或将迎来活跃飓风季
 同类型 泛听：美遭龙卷风袭击造成16人死亡
 同类型 泛听：龙卷风肆虐美国中南部造成洪灾
- 18** 精听：委内瑞拉经济失控 通胀率可能超过1600%（2017-01-18）..... 91
 同事件 泛听：石油价格暴跌致委内瑞拉陷入经济危机
 同国家 泛听：委内瑞拉抗议示威冲突不断
 同国家 泛听：委内瑞拉反政府示威持续进行

- 19** 精听：朝鲜称美要为朝鲜核项目负全责（2017-01-17） 97
同事件 泛听：朝鲜试射弹道导弹 用导弹完成与特朗普第一次通话
同事件 泛听：朝鲜致力于核武器开发
- 20** 精听：美情报机构发布俄罗斯黑客报告（2017-01-16） 103
同类型 泛听：斯诺登揭露美国安全局秘密信息
同类型 泛听：西方能否同心协力制裁俄罗斯
- 21** 精听：伊拉克基督徒被迫离开家园（2017-01-05） 108
同类型 泛听：巴以和谈进展并不顺利
同类型 泛听：叙利亚暴力屠杀事件使局势更加动荡
- 22** 精听：美国将免除总计高达1080亿美元学生贷款（2017-01-04） 113
同话题 泛听：数据显示美国就业4月份出现上升迹象
同话题 泛听：美国11月失业率意外下降至最低
同话题 泛听：美密歇根州立法机构将为工作权利法投票
- 23** 精听：夏洛特市黑人男子遭警察枪杀（2017-01-03） 118
同类型 泛听：美国警方继续寻找失踪的16岁少女
同类型 泛听：美德克萨斯州胡德堡军事基地枪击案开审
- 24** 精听：土耳其埃及索马里连遭恐怖袭击（2016-12-29） 123
同地区 泛听：土耳其某处矿井电力变压器爆炸
同地区 泛听：埃及暴力流血事件越演越烈
- 25** 精听：雅虎超10亿用户信息遭窃（2016-12-28） 127
同类型 泛听：美最高法院提审网络电视侵权案
同类型 泛听：康卡斯特拟收购时代华纳有线
- 26** 精听：美国新政府与朝鲜关系走向成谜（2016-12-27） 132
同类型 泛听：美国将支持伊拉克平息内战
同话题 泛听：美国要求朝鲜立即释放被判刑美国人
- 27** 精听：叙利亚政府军拿下阿勒颇（2016-12-26） 137
同话题 泛听：奥巴马总统称可能对叙利亚动武
同事件 泛听：奥巴马就出兵叙利亚寻求国会授权
- 28** 精听：美联储加息促进经济（2016-12-23） 141
同话题 泛听：耶伦预计美国经济增长比去年稍快
同人物 泛听：耶伦或成首位女性美联储主席
同人物 泛听：耶伦掌舵美联储：美货币政策变数几何？

- 29** 精听：土耳其总统修宪扩权引争议 国内局势动荡不安（2016-12-22） 146
 同国家 泛听：土耳其防爆警察动用催泪瓦斯阻止抗议行动
 同事件 泛听：土耳其抗议公园事件演变成暴力事件
- 30** 精听：极地漩涡来袭 美国多地迎来最冷12月（2016-12-20） 150
 同话题 泛听：美国遭遇严寒天气肆虐
 同话题 泛听：美国东部三分之二国土被冰雪覆盖
 同类型 泛听：美科罗拉多州洪灾现状超过预先估计
- 31** 精听：朴槿惠遭弹劾 朝鲜演练攻占青瓦台（2016-12-19） 157
 同国家 泛听：2018平昌冬奥会倒计时一周年
 同地区 泛听：韩称朝鲜高级军官叛逃韩国
- 32** 精听：美俄关系日益紧张 新冷战恐到来（2016-12-13） 163
 同事件 泛听：美国把俄视为最大威胁 冷战后最大规模增兵东欧
 同话题 泛听：美国会就俄干扰总统大选举行听证会
 同话题 泛听：美与欧盟对俄罗斯官员予以制裁
- 33** 精听：印尼发生6.5级地震（2016-12-12） 169
 同类型 泛听：珠穆朗玛峰发生雪崩，多人遇难
 同类型 泛听：美国小镇遭龙卷风重创
 同类型 泛听：龙卷风重创美俄克拉荷马市郊
- 34** 精听：美挪在俄边境附近举行大规模军演（2016-12-05） 176
 同类型 泛听：俄罗斯坚称军演与乌克兰无关
 同类型 泛听：霍尔木兹海峡附近军事演习接连不断
- 35** 精听：美俄亥俄州发生校园凶案（2016-12-01） 181
 同国家 泛听：美国债务上限谈判面临关键时刻
 同话题 泛听：美国校园再现暴力阴影
 同国家 泛听：美卫生与公众服务部长极力推进医改政策
- 36** 精听：卡斯特罗逝世 有人悲伤有人庆祝（2016-11-30） 186
 同类型 泛听：美国作家安杰洛对失败永不妥协
 同类型 泛听：以色列为前总理沙龙举行国家悼念仪式
 同类型 泛听：美国传奇女记者海伦·托马斯逝世
- 37** 精听：黑色星期五来临 美国将迎网购高峰（2016-11-25） 192
 同话题 泛听：圣诞节沃尔玛推出预先支付服务回馈客户
 同话题 泛听：美国高中生认为存钱很重要

- 38** 精听：新西兰强震引发山体滑坡（2016-11-24）..... 197
同类型 泛听：美华盛顿州泥石流搜救困难
同事件 泛听：美华盛顿州山体滑坡致百人失踪
同类型 泛听：美爱达荷州大火继续蔓延
- 39** 精听：全球有11亿高血压（2016-11-22）..... 202
同类型 泛听：美出现中东呼吸系统综合征疫情
同类型 泛听：世界卫生组织担心新型传染病
- 40** 精听：叙利亚内战仍在持续（2016-11-21）..... 206
同话题 泛听：叙利亚军队与反叛组织战事不断
同国家 泛听：叙利亚百万难民流离失所
同话题 泛听：奥巴马拟对叙利亚发动军事打击
- 41** 精听：奥巴马任内最后一次外访 开启安抚之旅（2016-11-18）..... 211
同人物 泛听：奥巴马总统会见科技行业精英首脑
同话题 泛听：美国新任防长克里首次旅程引人关注
- 42** 精听：IMF批准向埃及提供120亿美元贷款（2016-11-17）..... 215
同国家 泛听：埃及就新宪法草案开始公投
同国家 泛听：媒体称埃及正经历军事政变
- 43** 精听：新西兰南岛发生强震并引发海啸（2016-11-16）..... 220
同类型 泛听：智利地震引发海啸
同类型 泛听：美科罗拉多州森林突发罕见火灾
同类型 泛听：龙卷风给美国中西部带来巨大灾难
- 44** 精听：“丛林”难民营拆除 大量移民涌入巴黎（2016-11-07）..... 227
同事件 泛听：法国开始拆除加莱难民营 数千难民弃英国梦
同话题 泛听：欧洲难民危机持续蔓延
- 45** 精听：FBI重启邮件门调查（2016-11-04）..... 232
同话题 泛听：FBI严厉打击网络犯罪
同话题 泛听：美联社质疑政府秘密获取记者电话记录
- 46** 精听：俄罗斯与西方关系日益紧张 新一轮冷战恐来临（2016-11-03）... 236
同话题 泛听：俄罗斯涉嫌干预美国总统大选
同话题 泛听：俄美关系再起波澜

- 47** 精听: 欧空局火星登陆器疑似坠毁 (2016-10-26) 241
 同类型 泛听: 罗塞塔号飞船继续探索宇宙之旅
 同类型 泛听: 嫦娥三号携玉兔月球车登月
 同类型 泛听: 一颗小行星在地球和月球之间掠过
- 48** 精听: 美国国会将换届选举 (2016-10-25) 246
 同话题 泛听: 布拉西奥将成为下一届纽约市市长
 同话题 泛听: 美科罗拉多州内闹独立, 拟成立第51州
- 49** 精听: 还有谁是普京的盟友 (2016-10-19) 252
 同话题 泛听: 麦凯恩在俄网站发文矛头直指普京
 同人物 泛听: 普京在纽约时报发布文章抨击美国
- 50** 精听: 飓风“马修”袭击加勒比海地区 (2016-10-13) 256
 同类型 泛听: 暴风雪将扰乱民众感恩节旅行计划
 同事件 泛听: 美国罕见暴风雪致交通严重堵塞
- 51** 精听: 美国新泽西发生列车脱轨事故 (2016-10-09) 260
 同话题 泛听: 纽约列车脱轨致4人死亡
 同话题 泛听: 飞机机组人员讲述着陆惊险瞬间
- 52** 精听: 美国国会首次推翻奥巴马否决案 (2016-10-08) 264
 同话题 泛听: 美参议院投票通过预算协议
 同类型 泛听: 民主党参议员高调支持希拉里参选2016年总统
 同角度 泛听: 美共和党参议员阻击奥巴马医改法案
- 53** 精听: 世卫组织称全球90%居民在呼吸受污染的空气 (2016-09-30) ... 270
 同话题 泛听: 白宫报告称全球气候日益恶化
- 54** 精听: 美职棒大联盟新星因船难身亡 (2016-09-29) 273
 同话题 泛听: 韩国客轮沉没, 遇难人数不断增加
 同事件 泛听: 搜索韩国沉船幸存者希望渺茫
 同话题 泛听: 意大利沉船打捞工作耗资巨大
- 55** 精听: 美枪击案引发民众抗议 (2016-09-27) 278
 同话题 泛听: 美国展开第二阶段全国缉毒行动
 同话题 泛听: 波士顿爆炸案被击毙嫌犯无墓地收留
 同话题 泛听: 美检察官疑因种族问题遭仇杀